

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

30 AVRIL 1947.

30 APRIL 1947.

PROJET DE LOI
suspendant temporairement certaines exécutions
en matière de baux à loyer.

WETSONTWERP
waarbij sommige tenuitvoerleggingen in zake
huurovereenkomsten tijdelijk worden geschorst.

RAPPORT
FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE (1)
PAR M. OBLIN.

VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE (1) UITGEBRACHT
DOOR DEN HEER OBLIN.

MESDAMES, MESSIEURS,

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

La Commission a été unanime pour constater la nécessité de légiférer en la matière. Elle a estimé, néanmoins, qu'il importait d'exclure de l'application de la présente loi les jugements coulés en force de chose jugée ordonnant l'expulsion pour une date antérieure au 28 février 1947 ainsi que les jugements constatant l'accord des parties. Deux amendements dans ce sens ont été admis et inclus à l'article 2 du projet de loi.

Votre Commission propose à la Chambre d'adopter le texte qui lui est soumis.

Le Rapporteur,

Le Président,

J. OBLIN.

A. JORIS.

De Commissie was het eenparig eens om de noodzakelijkheid vast te stellen die aangelegenheid bij een wet te regelen. Zij was nochtans van oordeel, dat het van belang was de in kracht van gewijsde getreden vonnissen, de uitzetting bevelend tegen een datum vóór 28 Februari 1947, alsmede de vonnissen tot vaststelling van de overeenkomst van partijen, van de toepassing van deze wet uit te sluiten. Twee amendementen in die zin werden goedgekeurd en in artikel 2 van dit wetsontwerp opgenomen.

De Commissie stelt aan de Kamer voor den tekst die haar wordt voorgelegd, aan te nemen.

De Verslaggever,

De Voorzitter,

J. OBLIN.

A. JORIS.

(1) Composition de la Commission de la Justice : MM. Joris, président; Carton de Wiart, Charlotiaux, Charpentier, De Gryse, De Riemaecker-Legot (M^{me}), du Bus de Warnaffe, Héger, Lambotte, Maes, Oblin, Philippart. — Bohy, Collard, Craeybeekx, Gruselin, Hossey, Somerhausen, Soudan, Vranckx. — Demany, Terfve. — Janssens (Charles), Van Glabbeke.

Voir :

282 : Projet de loi.
283 : Amendement.

(1) Samenstelling van de Commissie voor de Justitie : de heeren Joris, voorzitter; Carton de Wiart, Charlotiaux, Charpentier, De Gryse, De Riemaecker-Legot (M^{vr.}), du Bus de Warnaffe, Héger, Lambotte, Maes, Oblin, Philippart. — Bohy, Collard, Craeybeekx, Gruselin, Hossey, Somerhausen, Soudan, Vranckx. — Demany, Terfve. — Janssens (Charles), Van Glabbeke.

Zie :

282 : Wetsontwerp.
283 : Amendement.

AMENDEMENTS
PROPOSES PAR LA COMMISSION.

ART. 2.

Compléter cet article par ce qui suit :

3° Les jugements coulés en force de chose jugée ayant ordonné l'expulsion pour une date antérieure au 28 février 1947; 4° les jugements constatant l'accord des parties.

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE COMMISSIE.

ART. 2.

Dit artikel aanvullen met volgende tekst :

3° De in kracht van gewijsde getreden vonnissen de uitzetting bevelend tegen een datum vóór 28 Februari 1947; 4° de vonnissen tot vaststelling van de overeenkomst van partijen.
